

GREEN BAY AREA PUBLIC SCHOOLS
SHARING INFORMATION WITH OTHER PROGRAMS

Nyobzoo Niamtxiv/Saibxyuas:

(Hmong)

Qhov txhob pub nkim sijhawm thiab tau ua lwm zaus, cov lus koj hais tseg rau hauv *Free School Meals Application* tej zaum kuj coj mus qhia rau lwm khookas uas koj tus menyuam thov tau kev pab. Hais rau cov khookas li nram qab no, peb yuav tsum tau koj li lus tso cai muab koj tej lus mus qhia rau lwm tus. Xa tsab ntawv no mus tab txawm koj menyuam tau losis tsis tau noj sus tsis them nyiaj.

- Yes! Kuv XAV kom hauv tsev kawm ntawv cov thawjcoj muab tej lus hais txog kuv Daim Ntawv tau Noj Zaub Mov Dawb nrog *Green Bay Area Public School* mus qhia rau tej chaw pab them tus Nqi uas tej zaum yuav zam tau tus Nqi Them Kawm Ntawv, rau xyoo tamsim no thiab cov xyoo dhau los.
- Yes! Kuv XAV kom hauv tsev ntawv cov thawjcoj muab tej lus hais txog kuv Daim Ntawv tau Noj Zaub Mov Dawb nrog *Green Bay Area Public School* mus qhia rau tej chaw pab them Nqi rau tej cuab yeej Yas Suab, rau xyoo tamsim no thiab cov xyoo dhau los.
- Yes! Kuv XAV kom hauv tsev kawm ntawv cov thawjcoj muab tej lus hais txog kuv Daim Ntawv tau Noj Zaub Mov Dawb nrog *Green Bay Area Public School* mus qhia rau tej chaw pab them tus nqi ua kev zoo siab, *Commencement ceremony fee*, rau xyoo tamsim no thiab cov xyoo dhau los.

Yog koj khij yes rau ib qho losis tas nrho cov kem saum toj no, thov teb yav nram qab no kom thiab paub tseeb tias koj tej lus yog qhia rau koj tus/cov menyuam li nram qab. Koj tej lus yuav tsuas qhia rau tej khookas uas koj khij tseg xwb.

Menyuam Npe: _____ Tsev Ntawv: _____ Menyua ID: _____

Menyuam Npe: _____ Tsev Ntawv: _____ Menyua ID: _____

Menyuam Npe: _____ Tsev Ntawv: _____ Menyua ID: _____

Menyuam Npe: _____ Tsev Ntawv: _____ Menyua ID: _____

Hnub: _____

Xee Npe ntawm Niamtxiv/Saibxyuas: _____

Sau Npe: _____

Chaw Nyob: _____

Zos _____ Xeev/Zip: _____

**Xa tsab ntawv no tuaj mus rau koj ib tug menyuam lub tsev kawm ntawv losis xa rau Green Bay Area Public Schools,
Accounting Dept., 200 S. Broadway, Green Bay, WI 54303 losis Fax: 920-448-3596**

Raws li tsoom fwv txoj cai lij choj pej xeeb tej cai, federal civil rights law, thiab U.S. Department of Agriculture (USDA) pej xeeb tej cai, qhov chaw no txwv tsis pub muaj kev ntxub ntxaug txog haiv neeg, qaij tawv, thaj chaw, pojniam txiv nee (nrog rau pojniam txiv nee thiab kev nkauj nraug), xiam oob qhab, hnub nyoog, losis kev ua pauj ua ntej pej xeeb txoj cai.

Tej lus qhia txog tej khookas no muaj sau ua lwm yam lus uas tsis yog sau ua lus Aaskiv. Tus neeg uas muaj kev xiam oob qhab uas xav tau lwm txoj kev sib txuas lus (e.g., Ntawv Tes Xuas (*Braille*), Luam Ntawv Loj (*large print*), Kaw Lus (*audiotape*), Meskas Lus Piav Tes (*American Sign Language*)), yuav cuag rau lub xeev losis tej chaw hauv zej zog uas lis lub luag hauj lwm los saib tej khookas no losis hauv USDA's TARGET Center rau ntawm (202) 720-2600 (ua suab thiab TTY) losis cuag rau USDA mus raws hauv Federal Relay Service rau ntawm (800) 877-8339.

Qhov khookas sau ntawv toob tib kev saib tsis taus, kev Toob Tib yuav tsum ua kom tiav daim Ntawv Toob Tib Kev Saib Tsis Taus, Form AD-3027, USDA Program Discrimination Complaint Form uas nyob hauv online rau ntawm:

<https://www.usda.gov/sites/default/files/documents/USDA-OASCR%20P-Complaint-Form-0508-0002-508-11-28-17Fax2Mail.pdf>, los ntawm ib lub hoobkas twg, USDA office, uas yog hu (866) 632-9992, losis sau ntawv tau rau USDA. Tsab ntawv yuav tsum muaj tus neeg tsis txaus siab lub npe, chaw nyob, najnpawb xovtooj, thiab sau qhia txog yam ua saib tsis taus los qhia kom mee tuaj qhia rau tus neeg Tuav Ntaub Ntawv, the Assistant Secretary for Civil Rights (ASCR) txog yam tshwm sim thiab hnub ua liam txhaum neeg pej xeeb txoj cai, *civil rights violation*. Ua tiav daim ntawv AD-3027 form losis sau ntawv ces yuav tsum xa rau USDA mus raws li:

- (1) Mail: U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights
1400 Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250-9410; or
- (2) Fax: (833) 256-1665 losis (202) 690-7442; losis
- (3) Email: program.intake@usda.gov.

Qhov chaw no yog ib qho muab kev pabcuam vaj huam sib luag.